

ЗАБИНКОВА Н. Н., КИРПИЧНИКОВ М. Э. С. Ш. Тер-Казарянц, Р. М. Мкрту-
мян, Л. Г. Апанян. *Унификация по суффиксам транслитерированных названий таксо-
нов высших рангов прокариотов и эукариотов. Методические рекомендации*. 54 с. Ере-
ван, 1983 г.

Рецензируемые «Методические рекомендации» посвящены весьма актуальной про-
блеме—упорядочению русской биологической номенклатуры, а именно таксонов ран-
гом выше семейства, в названиях которых наблюдается большой разноречивостью. Возника-
ющие вследствие этого трудности особенно ощущают педагоги, составители учебников,
определителей, различных сводок и т. д. В последнее время вопрос стандартизации
названий таксонов и придания каждому из рангов от семейства и выше только одно-
го ему присущего окончания встал особенно остро в связи с намечаемой компьютери-
зацией биологической информации. В этом случае совершенно неприемлем принцип,
принятый в издании «Жизнь растений», где семейство и порядок, а иногда и класс
имеют одно и то же русское название с одинаковым конечным элементом (=овые или
=евые). Например, название «Магнолиевые» относится и к порядку, объединяющему
8 семейств, и к семейству «Магнолиевые», а название «Хвошковые» относится не толь-
ко к семейству и порядку, но и к классу. Подобный принцип противоречит традиции,
неудобен практически и непригоден для целей информатики.

Предложения, выдвинутые составителями «Методических рекомендаций», логически
вполне оправданы. Особенно положительно следует оценить основную идею состави-
телей—обязательную типификацию названий таксонов высших рангов. При этом для
унификации предлагается использовать тот же вариант модели, что и при типифика-
ции названий семейств, а именно—присоединение к основе родового названия стандарт-
ного конечного элемента, единого для всех таксонов данного ранга и отличного от
концевых элементов названий таксонов других рангов. Тем не менее выдвинутые в ме-
тодических рекомендациях предложения вызывают серьезные возражения. Ниже мы
кратко упомянем о них, для примера остановившись только на ботанических назва-
ниях, так как в ботанике унификация русских названий всех рангов лучше разрабо-
тана, чем в других областях биологии.

Принцип образования русских названий семейств растений теперь можно считать
уже общепринятым. Он заключается в прибавлении конечного элемента «=овые или
=евые» к основе русского названия рода—номенклатурного типа семейства. Мы не ви-
дим оснований считать непригодным аналогичный принцип для наименований таксо-
нов высших рангов. Между тем в обсуждаемых рекомендациях для таксонов рангом
выше семейства русская номенклатура во внимание фактически не принимается. В
результате получается смешанная номенклатура: по семейству—с учетом русских на-
званий и со свойственными русскому языку конечными элементами, а для названий
таксонов рангом выше семейства—комбинация русских, латинских и греческих суффик-
сов и суффиксондов, прибавляемых к основе латинского названия рода. При этом ис-
пользование «=онди=» для названий классов представляется вообще некорректным, так
как в ботанической номенклатуре элемент «=онди=», передающийся в русском языке как
«=онди=», закреплен за названием подсемейств.

Нам кажется более недостаточным использование русских конечных элементов для
всех рангов—от порядка до типа, в идеале таких, которые в общелитературном языке
сочетаются как с русскими, так и с заимствованными основами. К сожалению, по-
добных элементов недостаточно. Поэтому для названий таксонов, насчитывающих не-
большое число единиц, приходится использовать конечные элементы, которые в комби-
нации с заимствованными основами образуют не вполне привычные названия, прием-
лемые, однако, для номенклатурных целей. Что же касается «благозвучия», то пред-
ставляется спорным, какое название звучит «приятнее»—*Pinales*—«Пинальные», со-
гласно методическим рекомендациям, или «Соснопоподобные», как было предложено

нами (и принято в книге «Определитель сосудистых растений Камчатской области», М., Наука, 1981). К тому же для многих лиц, не имеющих специального биологического образования, но пользующихся определителями и научно-популярными пособиями типа «Жизнь растений», название «Пищальные» не заключает в себе никакой информации в отличие от названия «Сосноподобные».

Наиболее удобны элементы «=образный», «=видный» и «=подобный», уже давно используемые в отечественной литературе для самых высоких рангов. В предлагаемой нами системе эти концевые элементы оставлены (соответственно) для отделов, классов и порядков. Их применение полностью отвечает нормам русского языка. Для подотделов предлагается концевой элемент «=сходные», а для подклассов «=родные»; в сочетании с основами греко-латинского происхождения они образуют несколько непривычные названия, однако не чуждые русскому языку (ср., например, порфирородный). Для подпорядков можно использовать элемент «=ише», так как суффикс «-и» сочетается фактически с любыми русскими и греко-латинскими основами. Подобная система позволяет сохранить связь названий всех таксонов высших рангов с принятым русским названием семейства. Как все это выглядит практически—лучше всего видно из следующей таблицы: в качестве примера в ней приведены названия двух отделов высших растений, из которых одно является русским, а другое—заимствованным.

Ранг	Концевой элемент по МКБН	Предлагаемый русский концевой элемент	Примеры	
			сочетания с русской основой	сочетания с заимствованной основой
Отдел	= phyta	= образные	Соснообразные	Магнолиеобразные
Подотдел	= phytina	= сходные	Сосносходные	Магнолиесходные
Класс	= opsida	= видные	Сосновидные	Магнолиевидные
Подкласс	= idae	= родные	Соснородные	Магнолиеродные
Порядок	= ales	= подобные	Сосноподобные	Магнолиеподобные
Подпорядок	= iveae	= ише	Сосенише	Магнолийише

Нам кажется, что предлагаемый принцип составления названий таксонов высших рангов может оказаться приемлемым и для других номенклатур—зоологической, бактериологической и т. п.

В заключение хочется поблагодарить авторов «Методических рекомендаций» за весьма своевременно поднятый ими вопрос об унификации русских названий таксонов высших рангов. Надо надеяться, что обсуждение внесенных составителями «Методических рекомендаций» предложений позволит уже в ближайшее время найти приемлемое решение.

